

# PLEIV TUJETSCH



**RAPPORT ANNUAL 1995**

## INVITAZIUN

alla radunonza generala dalla Pleiv da Tujetsch, gliendisdis ils  
22 d'avrel 1996 allas 20.00 uras en sala biala dalla casa da  
scola a Sedrun

---

## TRACTANDAS:

---

Aertura e beinvegni

1. Protocol dalla radunonza generala dils 27-3-95
2. Elecziun da dus dumbravuschs
3. Rapport dil president
4. Rapport dil Cussegl pastoral
5. Rapport davart la restauraziun dalla baselgia da  
s.Giachen a Rueras
6. Rapport da quen, dils revisurs ed approbaziun dil quen
7. Approbaziun dalla vendita da terren giu las Rueras alla  
Alpransit
8. Approbaziun dil contract d'affitaziun prau dalla pleiv a  
Selva, alla Golf SA
9. Aprobaziun dalla constituziun revidida
10. Preventiv 1996 e fixar il pei da taglia
11. Elecziuns dil Cussegl pastoral
12. Varia

A stedia partecipaziun envida  
la suprastonza da Pleiv Tujetsch

il president: Conrad Berther  
la vicepresidente: Bernadetta Cathomen

**NB: Il sbocz dalla constituziun revidida sa vegnir retratgs tier signur  
Simeon Cavegn Sedrun, ni tier Mudest Venzin Rueras.**

# Protocol

dalla radunonza generala dalla Pleiv da Tujetsch, gliendischi, ils 27 da mars 1995 alla 20.00 uras en sala dalla casa da scola Rueras.

---

**Tractandas:** Avertura e beinvegni

1. Elecziun da dus dumbravuschs
2. Protocol dalla radunonza generala dils 27-4-1994
3. Rapport dil president
4. Rapport dil cussegl pastoral
5. Rapport da quen, dils revisurs ed approvaziun dil quen 1994
6. Decisiun e damonda da credit per la restauraziun interna dalla baselgia da s.Giachen a Rueras
7. Elecziun d'ina cumissiun per reveder la constituziun dalla pleiv
8. Approvaziun d'ina midada dallas statutas dil cussegl pastoral
9. Damonda per la reconstrucziun d'in faner
10. Preventiv 1995 e fixar pei da taglia
11. Elecziun dalla suprastonza, revisurs e suppleants
12. Varia

Nies president Tarcisi Hendry selegra d'astgar beneventar 32 presents alla radunonza generala. In special beinvegni fa el a nies augsegner sur Alexi Manetsch. Cunquei che tut va d'accord cun las tractandas declara el la radunonza per aviarta.

**Perstgisas:** Simon Cavegn

## 1. Tractanda:

Sco dumbravuschs vegnan sgr. Giusep Giger e dunna Lucia Giossi elegi.

## **2. Tractanda:**

Il Protocol dalla radunonza generala dilis 27-4-94 eis staus publicaus el rapport annual. Senza objecziuns vegn quel approbaus cun admetter alla actuara in engraziament.

## **3. Tractanda**

Il Rapport dil president ei medemamein staus publicaus el rapport annual. En in cuort memento seregordan ils presents dilis 19 defunts che han bandunau nus igl onn vargau. Els ruausien en pasch.

Il president dat in pign sguard el vargau. Activitads pli grondas ein buca succedidas e tgi che ha consultau il rapport annual ha obteniu in maletg dalla lavur prestada. In engraziament da tut cor retscheiva sur Alexi manetsch per sia nunstunclenteivla lavur per nossa pleiv givischond vinavon tut bien e bia perseveronza. Era nos ulteriurs augsegners, sur Placi Huonder e sur Christian Monn che segidan pruamein en nossa pleiv retscheivan plaids d'engraziament.

## **4. Tractanda:**

Era il rapport dil cussegl pastoral, redegius dil president Beni Caduff, ei staus publicaus el cudischet. In cordial Dieus paghi agl entir cussegl pastoral per sias activitads en favur da nossa pleiv.

## **5. Tractanda:**

Il quen da cult 1994 ei mess a scret el rapport annual. Il cassier Bruno Berther repassa post per post dand informaziuns detegliadas. Il quen muossa in bien gudogn ed ins sa sustener la restauraziun dalla baselgia s.Giachen cun frs. 50'000.- senza che quei importo stoppi vegnir restitius. La facultad exacta dallas baselgias e capluttas ein era presentadas el quen annual.

En num dilis revisurs atesta sgr. Robert Schmid ch'il quen seigi vegnius menaus correctamein. El engrazia al cassier e propona d'approbar il saraqwen e la bilanza dalla pleiv per igl onn 1994 cun dar scarica a tuts funcziunaris.

Cun tscharna unanima vegn il quen 94 approbaus.

## **6. Tractanda:**

En num dalla cumissiun da restauraziun interna dalla baselgia s.Giachen a Rueras dat il president T.Hendry in detagliau sclariment

dil stan actual dalla planisaziun e preparativa. Ensemen cugl architect D.Maissen, il restauratur J.Joos dad Andeer e dr. Rutishauser han els fatg seriusa e buna lavur. La restauraziun previda cumpeggia las suandontas lavurs:

- Restauraziun interna dalla baselgia, conform al stil original.
- Engrondir ed adattar il spazi dalla lautga pil chor da baselgia, in baun croda.
- Cumplettaziun e megliuraziun dil scaldament electric. Sut mintga baun e sil parsiel da scadina finiastra vegn montau in radiatur electric.
- Entginas midadas per scaffir cundiziuns pli practicas ed esteticas.
- Renovaziun e sanaziun dallas stucaturas el chor.
- La ligiadira da cement sto vegnir allontanada e remplazzada entras ina ligiadira che corrispunda e satifa al process fisical dalla construcziun originala.

Igl ei previu las suandontas gravas expensas:

Lavur dil restauratur	80'600.- frs
Iluminaziun e scaldament	69'254.- frs
sanaziun dalla lautga	13'305.- frs
Lavur da miradur e pictur	97'652.- frs
palancau	31'480.- frs

Tenor las offertas inoltradas quantan ins cun ina expensa totala da 475'000.- frs. La quarta part da quella summa ei gia avon maun. Dalla tgira da monuments quantan ins retscheiver contribuziuns da 14% dalla summa totala. La pleiv segida culla finanziaziun e stat buna pil credit necessari entras la decisiun dil suveran.

Vischins ed uniuns vegnan envidai cordialmein da segidar e far empau lavur cumina. In sincer Dieus paghi meretan era tuttas benefacturas e benefactors per lur generusadad.

L'entschatta dalla renovaziun duei succeder ils 24 d'avrel e cuzzar tochen la fin d'uost. La fiasta da renovaziun duei haver liug a caschun dalla fiasta dil Cor da Maria, ils 3 da settember 1995. Duront quei temps vegn festivau survetsch divin dalla dumengia en sala, ils luverdis en sala pintga sper l'entrada dalla scola.

Suenter quellas detagliadas indicaziuns arva il president la discussiun. Beinspert vegn fatg attens sils bauns che secumportien buca cul stil dil sanctuari. Per ch'ei detti ina renovaziun cuntentevla fa sgr. Vigeli Giossi la proposta da remplazzar ils bauns existents cun novs da lenn stgein. Era dr. Rutishauser hagi giu menziunau quella midada. La cumissiun haveva renunziou sin quella midada per spargnar cuosts da 57'000.- frs. La radunonza decida cun 23 gies encunter 1 na da remplazzar ils bauns existents tenor la proposta da sgr. Giossi.

Pertuccont il plan da restauraziun ein ils presents d'accord culla proposta presentada. La damonda da credit da restauraziun da 475'000.- frs. plus ils cuosts da 60'000.- frs. pils bauns, pia totalmein 535'000.- frs vegn concedius cun tscherna unanima.

Cun veseivel plascher engrazia il president per quella decisiun serrada.

## **7. Tractanda:**

La constituziun dalla pleiv datescha igl onn 1974. Suenter 20 onns semuossa ei ch'enqual artechel ei entiquaus, autras caussas mauncan e ston vegnir amplificadas. La suprastonza propona d'eleger ina cumissiun da tschun dels che prepara quella revisiun. La cumissiun duei esser representada entras ina persuna dalla suprastonza dalla pleiv, in commember dil cussegl pastoral, ina persuna dil vischinadi da Rueras ed ina da Sedrun. La tschunavla persuna duei esser dils uclauns ni ina persuna dil fatg.

Cun tscherna unanima sustegn la radunonza quella proposta cun schar sura l'elecziun dalla cumissiun alla suprastonza da pleiv.

## **8. Tractanda**

Ils suandonts artechels dils statuts dil cussegl pastoral ein vegni midai:

Art. 8 Il plevon ei commember d'uffeci. La suprastonza da pleiv deleghescha in commember. Las calustras, ils calusters ein commembers d'uffeci.

Art. 10 Il plevon sa numnar dus ulteriurs commembers.

### **9. Tractanda:**

Entras il plazzal da lavur dalla NEAT giu las Rueras vegnan dus faners dalla pleiv tangai e ston vegnir allontanai. Il faner el vest dalla parcella ei en decadenza e la suprastonza ei dil meini da schar svanir quel. L'auter faner egl ost dalla parcella vegn fatgs diever alla vischnaunca. Quel vulan ins mantener e la suprastonza ha inoltrau la damonda d'astgar dislocar il baghetg sur la via nova previda.

Il cantun hagi buca lubiu la dislocaziun. Suenter la revisiun dil plan zonal ei previu da schaffir en quei liug ina zona da schurmetg digl ambient. En talas zonas regia scamond total da baghegiar.

### **10. Tractanda:**

Il preventiv 1995 ei presentaus el rapport annual ed il cassier Bruno Berther dat aunc in cuort sclariment en caussa. La suprastonza propona da schar il pei da taglia sin 10% dalla taglia cantunala simpla.

Il preventiv ed il pei da taglia vegnan approvai unanimamein.

### **11. Tractanda:**

Il president communichescha las suandontas abdicaziuns:

Ord suprastonza da pleiv sortan Tarcisi Hendry, president; Silvio Schmid, vice-president; Bruno Berther, cassier e Judith Hendry, actuaara. Plinavon ha Robert Schmid abdicau sco revisur, Ambrosi Solèr e Tadeus Giossi sco suppleants.

Avon che passar tier las elecziuns engrazia sgr. Gion Giachen Monn cordialmein als partents pil prestau e supplichescha per in ferm applaus.

Lu presenta il president las suandontas personas pils posts vacants: Conrad Berther da Rueras, president; Simon Cavegn da Sedrun, cassier; Bernadetta Cathomen da Sedrun, Mudest Venzin da Rueras, Daniela Monn-Berther da Sedrun e sur Alexi Manetsch, ex officio per la suprastonza da pleiv.

Ils proponi vegnan elegi en globo cun in ferm applaus.

Sco revisurs vegnan proponi ed elegi unanimamein Rudolf Cavegn da Sedrun e Ciril Monn da Camischolas.

Hans Monn da Camischolas e Linus Vincenz da Rueras vegnan tscharni sco suppleants da revisur.

A tuts reelegi e nievelegi gratulescha il president giavischond cuntentientscha e success en lur uffecis.

## **12. Tractanda:**

Dunna Bernadetta Cathomen pren la caschun d'engraziar da tut cor alla suprastanza per la collaboraziun, gratulescha als novs consuprastonts e giavischa per lur nova incarica tut bien.

Plinavon negin che fa diever dalla discussiun. Il president engrazia per l'activitad ed ilg interess demussau visavi ils fatgs dalla pleiv e giavischa a tuts in bien retuorn a casa ed a bien seveser.

Sedrun, avrel 1995

Judith Hendry, actudara



## RAPPORT ANNUAL

dil president dalla Pleiv da Tujetsch per igl onn 1995

Preziadas convischinas,  
preziai convischins.

Igl ei usit, ed jeu lessel buca rumper quel, da dar rapport dil curriu e passau enteifer la cuminonza dalla Pleiv da Tujetsch. Gl'onn da quen 1995 sauda al vargau. Meinsvart audan ins a dir ch'ei segi stau in onn plitost magher. Ord nossa vesta, - mesirau e cumpregliau cun auters onns - po quei constar. Mettein nus denton sin stadera ils schabetgs e quitaus che vegnan di per di rapportai els mieds da massa ord autras tiaras, semida la paregliazion e nus stuein constatar ch'igl ei stau in bien onn. Nossa cuminonza ha astgau viver en pasch, ei stada schanegiada da catastrofas e miserias, ed ils biars han giu paun e fadigia sufficientamein. Lein engraziar al Segner persuenter.

Igl onn vargau ha la pleiv da Tujetsch astgau festivar 2 eveniments da muntada speciala. Il pli legreivel ei bein la messa nuviala da pader Vigeli Monn, nies convischin da Sedrun staus. Igl ei stau in biala messa nuviala che vegn a restar a biars aunc ditg en memoria. La preschientscha d'in pievelun ha demussau cardientscha. Grond e pign ei selegraus da quei eveniment ch'ei daventaus scarts en tiara Romontscha.

A pader Vigeli, giavischein nus tut bien denton surtut igl agid dil Segner en sia niebla clamada.

La davosa dumengia da matg, ha ina roschada da cantaduras e cantadurs fatg viseta ella val Tujetsch. Ils amitgs dil cant ein buca vegni trumpai, anzi, organizaziun ed aura havessen buca saviu esser meglier. La fiasta da cant ceciliania ei gartegiada oreifer. Fetg bunas prestaziuns han demussau igl ault nivo dil cant sacral. A tuts admettein nus in beinmeritau engraziament e laud.

## Midadas en suprastonza

Il bienni da 3 onns per la suprastonza da Pleiv ei ius a fin igl onn vargau, ei ha giu num encurir successurs per la gronda part dalla suprastonza che ha demissiunau.

Suenter esser staus sis onns alla testa dalla gronda cuminonza dalla pleiv ha nies president signur Tarcisi Hendry remess siu uffeci. Cun gronda capientscha e premura ha el tgamunau la barca dalla pleiv e giu in tut apparti bien dunn pil mantenimen da nos objects culturals. Per tutta buna lavur ch'il Tarcisi ha fatg, schein nus in sincer Dieus paghi en num da l'entira pleiv da Tujetsch.

Medemamein remess igl uffeci da suprastonts han dunna Judith Hendry, il vicepresidente Sivio Schmid sco era il cassier Bruno Berther. Era els merettan in resentiu engraziament per lur nunstunclenteivel engaschi en favur dalla pleiv. Abdicau han plinavon il revisur da quen Robert Schmid Sedrun ed era ils dus suppleants Ambrosi Soler e Tadeus Giossi. Engrazia fetg per tut prestau.

## Organists

El decuors digl onn eis ei reussiu da puspei engaschar signur Claudio Simonet da Curaglia sco organist. Siu pensum parzial ella baselgia da s.Vigeli, garantescha en emprema lingia il prosperar dil cor baselgia da Sedrun. Plascheivlamein astgein nus era puspei beneventar giuvna Simona Caduff, Sedrun ella retscha dallas organistas. Da sia gronda premura e capientscha per quella biala caussa, han ins saviu seperschuader tiel concert da Nadal digl onn vargau. Mo vinavon aschia.

## **ACTIVITADS**

Per saver metter sut tetg tuttas fatschentas e problems che sepresentan in onn ora enteifer il menaschi dalla pleiv ei la suprastonza seradunada 8 gadas .

s.Giachen. Cordial engraziament. Lein sperar ch'il spert da segidar e d'unitad regi vinavon.

## **Casas, baghetgs e beins**

### **Selva**

Dado la casa pervenda a Selva ei vegniu erregiu igl access naven dil niev parcadi viers la baselgia e casa pervenda. Sco previu ei era la terminaziun vegnida messa en uorden ed ina nova seiv siara giu il parcadi davart dil sid.

Las duas parcelas che la pleiv posseda ellas pallius da Selva ein vegnidas affitadas alla Golf SA Sedrun. Quei fatg basegna aunc da vegnir sancziunaus entras la radunonza generala da pleiv.

### **Rueras**

Ella casa pervenda da Rueras ei il scaldament vegnius remplazzaus. In niev sistem da scaldar che satisfa allas pretensiuns actualas ei staus urgents.

### **Sedrun**

Ella casa pervenda veglia a Sedrun era il scaldament en decadenza. Era quel ei vegnius remplazzaus.

Il tanc d'jeli per la casa digl augsegner ch'era satraus ella tiara dado casa, fageva quitaus allas instanzas cantunalas. Ei ha dau nuot auter che da miglurar la situaziun, e procurar per in niev indrez. Quel ei vegnius montaus en casa pervenda en in tschaler, ella fuorma da 5 tancs da plastic. La caussa ei gartegiada aschia che las reclamaziuns han calau si.

Ina pintga part dil prau giu las Rueras ei vegnius vendius alla Alptransit. Medemamein ils dus faners che stevan sin quel. Il contract ei fatgs aschia che la pleiv sa cumprar anavos il prau cura che las lavurs da Alptransit ein finidas. Era quella vendita drova il consentiment dil suveran.

## **QUEN ANNUAL**

Il quen per 1995 ei cuntenius el present rapport.

## **MEMENTO**

En pietad seregurdein nus dils cars defuncts che han priu cumiau da nus igl onn vargau. Endisch commembras/ers da nossa cuminonza ed in baret han ins satrau el santeri da s.Vigeli. Il Segner detti a tuts il sogn ruaus perpeten.

Allas famiglias en malencurada nossa sincera condolientscha.

## **ENGRAZIAMENT**

Per Vossa confidonza e Vies sustegn, preziadas convischinas e preziai convischins schein nus a Vus in cordial Dieus paghi.

Quei Dieus paghi admettein nus specialmein a nies zun premurau augsegner, sur Alexi Manetsch. Sco sulet plevon da Tujetsch, maunca ei buca lavur ad el. Nies pievel schazegia denton fetg siu operar e sa bien grau persuerter.

Engraziament admettein nus era a sur Placi Huonder ella casa da vegls s.Vigeli. Sia lavur pasterala per nos vegls ei in grond agid il qual nus schazegiein fetg. Nus engraziein da cor ad el persuerter era en num dils cussadents dalla casa s.Vigeli

Grond engraziament per tuts buns survetsch per pievel e pleiv exprimn nus era a sur Cristian Monn, Rueras che metta savens a disposiziun ses survetschs e sias forzas cun segidar cun nies plevon.

Alla catecheta, dunna Daniela Cavegn-Pally, engraziein nus per l'nstrucziun religiosa a Sedrun.

Nossas baselgis e capluttas vegnan embellidas e tgiradas cun carezia e bien quitau. Allas calustras e calusters, ed a tuts ugaus in engraziel fetg.

Als chors baselgia da Sedrun e Rueras cun lur dirigents, commebras e commembers, allas organistas ed organists engraziein nus per il bi cant e la musica sacrala.

Al chor mischedau Sedrun admettein en quest liug in grond engraziament per il bi cant als survetschs divins funerals.

Il parter ora la s.communiun e fa lectur/a ei in bi survetsch alla cuminonza cristiana. A tut quels che s'engaschen per quei pensum in sincer e meritau Dieus paghi. Nies engraziament ensiara e sedrezza era alla grupp liturgica.

Grond engraziament meretta il Cussegl pastoral. Il rapport muossa lur activitad duront in onn ora. A tus commemers e commembras cauld engraziament , in tut special alla premurada suprastonza cul president signur Benedetg Caduff al tgamun.

Engraziament era allas autoritads communalas per lur segidar e per la buna collaboraziun.

Nossas fiastas ecclesiasticas vegnan pil pli embelidas entra nossas uniuns culturalas. Nus exprimim in cordial Dieus paghi alla Societad da musica, al Chor mischedau Sedrun e Rueras, alla Cumpignia da mats ed alla giuventetgna dall'entira vallada.

Nus engraziem era a tut quels che s'engaschen per il survetsch social a nies pievel, aschia a l'Uniun da dunnas Tujetsch, a l'Uniun samaritana e l'Uniun Spitex.

Engraziament merettan secapescha era tut mes collegas dalla suprastonza. In bien cooperar en quei gremium ei adina da gronda muntada. Da quella emperneivla collaboraziun san ins adina profitar. Engraziel persuentar.

## CONCLUSIUN

Igl ei struschamein pusseivel da nudar tut ils problems che occupeschan in onn ora la suprastonza da pleiv. Sche ina ni l'autra caussa ei forsa emblidada ni in eveniment buca remarcaus, haveies capientscha.

Il Tutpussent accumpogni, protegi e governi nus sin nossas vias.

Rueras, miez avrel 1996

Per la suprastonza dalla  
Pleiv da Tujetsch

il president: Conrad Berther

## **RAPPORT ANNUAL DIL CUSSEGL PASTORAL**

### **Preziadas conparochianas e prezias conparochians,**

In onn ei puspei vargaus ed ei tucca a mi da dar sclariment sur dalla lavur digl onn 1995 enteifer il cussegl pastoral.

### **Survetsch divin per nos vegls e malsauns**

Per la dumengia dils malsauns havein era uonn organisau in survetsch divin cun caschun da retscheiver il s.ledi. A sur Alexi e sur Placi in grond engraziament, sco era all'organista e la gruppa instrumentala.

### **Di da suppa**

Gia per la secunda gada havein nus, cun la giuventetgna ensemen, organisau il di da suppa, per l'entira pleiv en sala da scola a Sedrun. Per il bi survetsch divin celebraus da sur Alexi, il bi cant dil Chor baselgia Sedrun e pil bi recav, en favur dall'unfrenda da Cureisma a tuts in grond engraziament.

### **Viseta dalla perschun „Sennhof“ a Cuera**

Era uonn havein patertgau vid nossa giuventetgna ed organisau per els ina viseta ella perschun „Sennhof“ a Cuera. Igl ei stau detg interessant da veser in gada co ina stanza, in local de divertiment e luvratoris vesan ora. A nies vischin signur Isidor Hendry, ch'ei segidaus cun l' organisaziun e menau nus atras ils stabilliments, in grond engraziament.

### **Liturgia**

El temps d'Advent e Cureisma han mintgamai devoziuns giu liug ellas baselgias a Rueras e Sedrun. Sco mintg'onn ha la gruppa liturgica era giu da preparar e celebrar dus survetschs divins dil paid per la dumengia. El decuors digl onn han nos pli pigns cartents giu tschun gadas la pusseivladad da prender part ad in survetsch divin preeucaristic. Alla gruppa liturgica, menadras dil survetsch divin preeucaristic ed a tuttas lecturas e lecturs in grond engraziament per lur grond engaschi.

### **Instrucziun religiusa dils commembers dil Cussegl pastoral**

Sco usitau serimna il Cussegl pastoral inaga ad onn per in di d'instrucziun religiusa e discussiun. Sin invit da nossa delegada dalla dieta catolica dil cantun Grischun, dunna Bernadetta Cathomen havein nus nezegiau quella caschun e visitau in sonda la dieta. Sin tractanda fuva „Katechese und Jugendpastoral“.Igl ei stau detg interessant da tedlar e mirar cun tgei engaschi ils delegai han discussionau e fatg propostas. Lein sperar che tonta lavur porti in di fretg.

### **Messa nuviala da pader Vigeli**

Per quei grond di ha il Cussegl pastoral astgau offerir suenter messa in pign aperitiv.

A nossa giuventetgna tujetschina in grond engraziament per il bi tschupi all'intrada ed entuorn la porta-baselgia. Cun quella caschun less jeu engraziar grondamein per tut quei ch'els fan per nus in onn ora.

### **Seras da bibla**

El decuors digl atun havein organisau treis seras da bibla. Duront quellas seras da bibla havein nus sespruau da seprofundar ellas verdads fundamentalas da nossa veta. Sin giavisch dils participonts vegn ei cuntinuau cun quellas seras da bibla e sentupein tenor giavisch circa mintgas jamnas.

### **Rusari das morts**

Cun nies augsegner e nossas calustras ensemen havein nus tschentau ensemen in rusari da morts. Quel havein nus schau stampar en fuorma d'in cudischet. Quei cudisch remplazza buca ils rusaris che nossas calustras fan, duein denton esser in agid per recitar in rusari duront il temps che la bara ei en caplutta da morts ni era a casa.

### **Conclusiun**

In cordial engraziament admittel a nies preziau spiritual sur Alexi per siu grond engaschi en favur da nossa entira pleiv. Bugen engraziel era alla suprastonza da pleiv cun lur premurau president Conrad Berther. Il meritau engraziament retscheivien era nos chors e tuttas uniuns che segidan per il beinstar da nossa pleiv. In engraziament s'auda era a mia consuprastonza sco era a tuttas commembras e commembers che segidan cun plaid e fatg.

Sedrun, ils 5 da mars 1996

Per il Cussegl pastoral  
il president:  
Benedetg Caduff

## BILANZA per ils 31.12.1995

---

### ACTIVAS :

#### Facultad currenta

Conto banca Cantunala	63'334.55
Conto banca Raiffeisen	80'649.00
Dabien taglia da cult	196'392.85
Dabien taglia alla fontauna	100'000.00
Dabien taglia anticipada	1'112.85
Divers debiturs	402.00

#### Facultad piazzada

Casa parvenda Sedrun	266'600.00
Casa parvenda veglia Sedrun	190'200.00
Casa parvenda Rueras	159'800.00
Casa parvenda Selva	119'600.00
Baghetg Selva	41'400.00
Faner Rueras	9'400.00
Prau agricol	20'000.00

#### Tetels da valor

Obligaziuns Banca Cantunala	32'000.00
Obligaziuns Banca Raiffeisen	19'000.00

### PASSIVAS :

#### Capital jester

Crediturs	21'440.00
Deivet hipotecar	61'355.30
Passivas transitoricas	30'000.00

#### Agen capital e reservas

Agen capital	1'112'095.95
Reserva mantniment baghetgs	50'000.00
Reserva restauraziun baselgias	25'000.00

### TOTAL

1'299'891.25      1'299'891.25

7188 Sedrun, ils 31 da mars 1996 sc

Il cassier: Cavegn Simeon



# QUEN DA CULT PIGL ONN 1995

---

## Expensas

### **Cuosts da personal/istanzas**

Pagas	131'507.00
Pagas e cuosts suprastanza	9'398.20
Cussegl pstorat	3'167.80
Cassa da cumpensaziun Avs	12'379.75
Cassa da pensiun	5'049.00
Cassa da malsauns ed accidents	1'357.15
Ulteriurs cuosts d personal	5'895.80

### **Cuosts casas baghetgs ed indrezs**

Manteniment casas	53'825.35
Manteniment baghetgs	0.00
Manteniment indrezs	20'591.60
Ieli, electricitad, aua	4'002.65
Serenera e miardas	1'206.10

### **Cuosts generals**

Tscheins e cuosts da banca	3'562.73
Taglias	1'141.50
Segiradas	2'738.40
Auto e garascha	4'200.00
Contribuziuns	60'130.00
Incasso taglia	4'008.05
Uorden per dar ductrina	3'671.10
Stampats/publicaziuns	6'262.50
Cuosts da biro/EDV/portis	1'440.00
Restituziun taglia alla fontauna	169.25
Ulteriurs cuosts generals	3'729.60
Deducziuns	15'900.00

**TOTAL EXPENSAS**

**\*355'333.53**

## **Entradas**

### **Taglias**

Taglia da cult	200'400.90
Taglia alla fontauna	50'000.00

### **Tscheins**

Tscheins casa	19'177.00
Tscheins da banca	453.60
Tscheins fondos e carnets	7'388.82
Tscheins da praus e terren	6'071.50
Parcadis/plazza da sport	16'147.00
Tschaler da schurmetg	3'397.00

### **Contribuziuns**

Contribuziuns caluster	1'500.00
Contribuziuns ductrina	6'000.00

### **Diversas**

Ulteriuras intradas	52'100.00
---------------------	-----------

### **TOTAL ENTRADAS**

**\*362'635.82**

### **Cumparegliaziun:**

<b>Total expensas/entradas</b>	<b>*355'333.53</b>	<b>*362'635.85</b>
<b>Fatg anavon</b>	<b>+ 7'302.29</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>*362'635.85</b>	<b>*362'635.85</b>

**FACULTAD DA BASELGIAS E CAPLUTTAS Revisiun dils 25-1-1995**

**Sedrun:** Baselgia s.Vigeli ugau: Giusep Decurtiins  
Capitals baselgia s.Vigeli 25'084.10  
Deivet 38 000.00  
Sedrun: fondo da messas administratur: Giusep Decurtins  
Messas fundadas s.Vigeli 185'516.45

**Rueras:** Baselgia s.Giachen ugau: Gion Giachen Monn  
Fondo baselgia 8 136.10  
Conto da baghegiar 40'602.20  
Rueras: fondo da messas administratur: Gion Giachen Monn  
Messas fundadas s.Giachen 115'779.10

**Selva:** Baselgia s.Gion e s.Paul ugau: Flurin Monn  
Facultad 54'473.15  
Selva: fondos da messas administratur: Flurin Monn  
Messas fundadas 34'648.50

**Capluttas:**

**Giuv:** Caplutta s.Bistgaun ugau: Gion Giachen Monn  
Facultad 17 0273.85

**S.Brida:** ugau: Flurin Monn  
Facultad 10'145.25

**Bugnei:** Caplutta s.Giusep ugau: Adalbert Decurtins  
Facultad 38'207.85

**Camischolas:** Caplutta s.Onna ugau: Venanzi Cavegn  
Facultad 28'981.40

**Surrein:** Caplutta s.Antoni ugau: Valentin Hendry  
Facultad 32'308.95

**Cavorgia:** Caplutta s.Leci ugau: Vigeli Schmid  
Facultad 13'283.50

**Zarcuns:** Caplutta da Nossadunna ugau: Vigeli Schmid, Zarcuns  
Facultad 19'502.35

**Tschamut:** Caplutta s.Clau ugau: Beat Müller  
Facultad 3'542.05  
Conto da renovaziun 10'662.30

## REVISTA DIL QUEN DALLA BASELGIA DA S.VIGELI

### Entradas

Unfrendas ordinarias	17'912.40
Taglia antizipada	4'330.80
Tscheins obligaziuns	7'393.75
Tscheins bancaris	560.75

### Expensas

Canalisaziun	642.40
Segiradas	2'943.10
Electricitad	9'357.90
Flurs	1'050.50
Candeilas	443.75
Hostias	2'581.80
Schubergiar mantniment e diversas	1'564.80
Reparaturas tetg, canals	8'556.40
Restauraziun statua da Nossadunna	7'000.00
Tscheins emprest	1'995.00
Paga ugau	250.00

### Survesta da facultad dalla basegia parochiala

Capitals baselgia s.Vigeli	25'084.10
Deivet	38'000.00
Fondo da messas	
Messas fundadas s.Vigeli	185'516.45

igl ugau ed administratur:Giusep Decurtins

## REVISTA DIL QUEN DALLA BASELGIA DA S.GIACHEN

### Entradas:

Unfrendas ordinarias	7'666.50
Glieschettas	900.00
Tscheins e restituziun taglia antizipada	6'079.25

### Expensas:

Canalisaziun	260.30
Candeilas	814.30
Segiradas	2'882.40
Electricitad	4'919.40
Uorden da schubergiar e flurs	500.00
Candeilas e hostias	1'200.00
Paga ugau	250.00

### Survesta da facultad dalla baselgia s.Giachen

Fondo baselgia	8'136.10
Conto da baghegiar	40'602.20
Fondo da messas fundadas s.Giachen	115'779.10

Igl ugau ed administratur: Gion Giachen Monn

## **Rapport dils revisurs da quen**

per la radunonza generala dalla Pleiv da Tujetsch

Preziada suprastonza

Stimadas commembras e commembers dalla pleiv

Il quen annual dalla pleiv Tujetsch per 1995 ei vegnius revidius ils 26 da mars 1996.

Tier nossa controlla havein saviu constatar che tuts mussaments ein avon maun e corrispundan al quen. Il cassier ha menau quen e bilanza conform al niev trend ed ha saviu dar a nus sclariment sin tuttas damondas

Sin fundament da nossa controlla proponin nus alla radunonza generala da:

- a) approbar quen e bilanza dalla pleiv per 1995
- b) dar scarica a suprastonza ed a tuts funcziunaris
- c) admetter al cassier in sincer Dieus paghi per l'enorma e minuziusa lavur prestada.

Sedrun, ils 27 da mars 1996

Ils revisurs:

Ciril Monn

Rudolf Cavegn

# PREVENTIV 1996

Expensas:	Preventiv 96	Quen 1995
<b>Cuosts da personal/instanzas</b>		
Pagas	148'800.00	131'507.00
Paga e cuosts suprastonza	9'000.00	9398.20
Cussegl pastoral	1'500.00	3167.80
Cassa da cumpensaziun AVS	12'500.00	12379.75
Cassa da pensiun	5'500.00	5049.00
Cassa da malsauns ed accidents	1'500.00	1357.15
Ulteriurs cuosts da personal	6'000.00	5895.80
<b>Cuosts casas/baghetgs ed indrezs</b>		
Manteniment casas	15'000.00	53'825.35
Manteniment baghetgs	5'000.00	0.00
Manteniment indrezs e parcadis	25'000.00	20'591.60
Ieli, electricitad, aua	4'500.00	4'002.65
Serenera, miardas	1'500.00	1'206.10
<b>Cuosts generals</b>		
Tscheins e cuosts da banca	3'500.00	3'562.73
Taglias	1'200.00	1'141.50
Segiradas	3'000.00	2'738.40
Auto e garascha	4'200.00	4'200.00
Contribuziuns	5'000.00	60'130.00
Incasso taglia	4'500.00	4'008.05
Uorden per dar ductrina	4'000.00	3'671.10
Stampats/publicaziuns	6'500.00	6'262.50
Cuosts da biro/EDV/portos	1'000.00	1'440.00
Restituziun taglia alla fontauna	1'500.00	169.25
Ulteriurs cuosts generals	4'000.00	3'729.60
<b>Deducziuns/reservas</b>	15'000.00	15'900.00
<b>TOTAL EXPENSAS</b>	<b>*289'200.00</b>	<b>*355'333.53</b>

<b>Entradas</b>	<b>Preventiv 96</b>	<b>Qune 1995</b>
<b>Taglias</b>		
Taglia da cult	200'000.00	200'400.90
Taglai alla fontauna	20'000.00	50'000.00
<b>Tscheins</b>		
Tscheins casas	28'600.00	19'177.00
Tscheins da banca	400.00	453.60
Tscheins fondos e carnets	4'000.00	7'388.82
Tscheins da praus e terren	6'000.00	6'071.00
Tscheins parcadi e piazza da sport	16'000.00	16'147.00
Tscheins tschaler da schurmetg	3'400.00	3'397.00
<b>Contribuziuns</b>		
Contribuziun caluster	1'500.00	1'500.00
Contribuziun ductrin	6'000.00	6'000.00
Ulteriuras entradas	1'000.00	52'100.00
<b>TOTAL ENTRADAS</b>	<b>*286'900.00</b>	<b>*362'635.82</b>

### C U M P A R E G L I A Z I U N

<b>Entradas</b>	<b>*286'900.00</b>	<b>362'635.82</b>
<b>Expensas</b>	<b>*289'200.00</b>	<b>*355'333.53</b>
<b>Defizit / Gudogn</b>	<b>*2'300.00</b>	<b>*7'302.29</b>

7188 Sedrun, ils 30 da mars 1966

**PLEIV TUJETSCH**  
**Il cassier: Cavegn S.**



# UFFICIALS DALLA PLEIV TUJETSCH

---

## **Suprastonza dalla pleiv**

president  
vicepresident  
actuar  
cassier

Conrad Berther, 7189 Rueras  
Bernadetta Cathomen, Sedrun/Gonda  
Mudest Venzin, 7189 Rueras  
Simeon Cavegn, 7188 Sedrun  
Daniela Monn, Sedrun/Gonda  
sur Alexi Manetsch, Sedrun (ex off.)

## **Revisurs da quen**

suppleants

Rudolf Cavegn, Sedrun  
Ciril Monn, 7187 Camischolas  
Linus Vinzens, 7189 Rueras  
Hans Monn, 7187 Camischolas

## **Ugaus baselgias e capluttas**

Tschamut  
Selva  
S.Brida  
Giuv  
Rueras  
Zarcuns  
Camischolas  
Sedrun  
Bugnei  
Surrein  
Cavorgia

Beat Müller, Tschamut  
Flurin Monn, Selva  
Flurin Monn, Selva  
Gion Giachen Monn, Rueras  
Gion Giachen Monn, Rueras  
Vigeli Schmid, Zarcuns  
Venanzi Cavegn, Camischolas  
Giusep Decurtins, Sedrun  
Adalbert Decurtins, Bugnei  
Jovita Loretz, Surrein  
Vigeli Schmid, Sedrun/Gonda

## **Organists/as**

Rueras

Vincens Pally, Rueras  
Rita Berther, Rueras  
Leci Jacomet, Sedrun  
Erica Steinacher, Turitg/Muster  
Simona Caduff, Sedrun  
Claudio Simonet, Curaglia

Sedrun

## **Dirigents dils chors baselgia**

Rueras  
Sedrun

Hans Monn, Camischolas-sura  
Tarcisi Hendry, Sedrun/Gonda

## **Cumissiuin restauraziun baselgia Rueras:**

Conrad Berther, Rueras  
Sep Lurenz Berther, Rueras  
Gion Giachen Monn, Rueras

**Calustras**

Rueras

Sedrun

**Cussègl pastoral**

president

actuara

cassiera

Imelda Monn-Monn, Rueras

Ursula Deplazes, Sedrun

Benedetg Caduff, Sedrun

Bernadetta Cathomen, Sedrun

Rita Berther, Rueras

Toni Caderas, Gonda

Imelda Monn, Rueras

Corsin Cavegn, Rueras

Lucia Giossi, Rueras

Daniela Cavegn, Camischolas

Annamaria Monn, Gonda

Vigeli Gamboni, Sedrun

Judith Hendry, Sedrun

Ursula Deplazes, Sedrun

Marcus Munsch, Sedrun

Marcel Soliva, Sedrun

Romeo Gamboni, Sedrun

sur Alexi Manetsch, Sedrun

ex officio

**Catechesa**

Sedrun

**Parter ora s. communiun, lecturs/as e survetsch preeucaristic**

Rueras

Daniela Cavegn-Pally, Sedrun

Imelda Monn, Rueras

Hans Monn, Camischolas-sura

Giuseppa Giossi, Rueras

Lucia Giossi, Rueras

Nicolina Giossi, Rueras

Mengia Schmid, Rueras

Rita Berther, Rueras

Marcel Soliva, Sedrun

Ursula Deplazes, Sedrun

Franzisca Cavegn, Sedrun

Marcus Munsch, Sedrun

Giuseppa Schmet, Sedrun

sora Ulrica Flury, Sedrun

Hendry Antonia, Sedrun

Benedetg Hendry, Sedrun

Sep Andriu Monn, Sedrun

Vigeli Schmid, Zarcuns

Marianna Monn, Sedrun

Nesa Cavegn, Sedrun

Monn Jacqueline, Sedrun

Sedrun

## BASELGIA S. GIACHEN RUERAS

La historia dalla baselgia s. Giachen entscheiva gia avon pli che 500 onns. Tenor retschercas da Pader Baseli Berther duess Rueras haver survegniu baul ina caplutta, sche buca l'emprema en Tujetsch. Pader Placi a Spescha pretenda che Rueras segi stau pleiv avon che Sedrun, quei lai denton dubitar fetg e sa buca vegnir mussau si.

Quei che pleida segir d'ina baselgia a Rueras ei il document da consecraziun da 1491. Quella baselgia aveva 3 altars ed era baghegiada cul cor encunter damaun. Igl altar grond era dedicaus en honor da Nossaduna, digl apiestel s. Giachen e da s. Cristoffel. Tier las lavurs vid la baselgia dils onns 1893 e 1928 han ins anflau restonzas dils mirs vegls, probabel ils fundaments dalla baselgia veglia.

1645 ha Rueras survegniu gl'emprem caplon, denton era ei vegniu cundiziunau ch'il caplon survegni ina casa pervenda, in jert e ch'ei seigi garentiu in' undreivla intrada.

Igl onn 1730 ei la baselgia dad oz vegnida baghegiada. Carteivel ha il carschen dalla populaziun sfurzau da far quei. Ils 9 d'october da quei onn, pia avon 265 onns, eis ella vegnida consecrada entras igl uestg da Cuera, Bendedetg de Rost.

Pér igl onn 1744, ils 30 da zercladur ei vegniu concediu da salvar si per adina il Sontgissim ella baselgia da Rueras. Cun ina processiuon solemna han ins purtau il Sontgissim dalla baselgia parochiala da Sedrun enta Rueras.

Ina dallas pli grondas restauraziuns dalla baselgia, e quei internamein sco era datoravi, han ins fatg igl onn 1893. La direcziun da quella renovaziun han ins giu surdau a sgr. B. Kopp da Oberhelfenwil s. Gagl. Cun quella caschun han ins aschuntau in niev tron sur il tabernachel, treis novs antipendis e treis novas passerias.

La davosa investiziun el 19-avel tschentaner ei stau la cumpra dad ina nova orgla. Quella ha la firma Metzler da Favugn giu furniu.

1911 era il tetg aschi schliats ch'ins ha decidu da far in tetg da stuors.

Ilis onns 1926 e 1928 han ins engrondu il teschamber e baghegiu il clutger baselgia. Entochen lu existeva mo il clutger aviert sin tetg, sin fotografias veglias ei quei aunc veseivel. Ilis 28 da matg 1929 ein ils zenns novs vegni consecrai e tratgs sin clutger.

1938 ei la baselgia vegnida engrondida per tschun meter encunter meizdi. Quell' ingrondu ha purtau 90 plazz dapli en baselgia. Quei fatg ha denton effectuau che la via dil vitg ha stuiu vegnir stuschada pli engiu, quei che veva caschunau bravs cuosts. En baselgia han ins giu fatg vastas investiziun, per exempel la construcziun dalla laupia ed era las stuccaturas el chor.

Cheu suonda in passus ord il cudisch da protocols dilis vischins da Rueras, screts da Victor Berther il mars 1941 :

"Tochen da cheu eisi mai vegniu scret protocols da tallas radunonzas. Perquei han ils vischin giu concludiu da metter in actuar. Dil temp che nus scrivin questas lingias vegn il vischinadi pastoraus da nies bien e meriteivel Sur Cristian Berther da Segnas. El ei successur da sur Gion Antoni Venzin da Selva stau augsegner tier nus 50 onns e morts 1935 ilis 21 da setember. Sut la pastoraziun da Sur Venzin ei vegniu baghegiu il teschamber niev e la tuor baselgia cun il bi tuchiez niev. Cun immensa energia e gronda curascha ha il giuven Sur Berther engrondu la baselgia, renovau ils altars ed il cor baselgia ornau cun il stuck. Questas caussas ein screttas cheu en survesta perquei ch'ei glei scret nuot tochen ussa."

Igl onn 1951 han ins fatg novas truccas da schiember el cor. 1960 eis ei vegniu installau il scaldament electric e cumprau ina nova orgla dalla firma Metzler AG, Dietikon.

La stad 1970 ei la baselgia puspei stada suttamessa ad ina vasta restauraziun. Quei onn han ins fatg in niev confessiunal, mess en novs bauns, e per part cuvretg ils plantschius el cor ed ella nav cun plattas da granit

La davosa restauraziun externa ei vegnida menada atras la stad 1985. Senar mirs, menar naven las auas, far in niev tetg, dar colur las fatschadas, isolar igl arviul ed aunc auter, era vegniu pli che urgent.

Suenter quella sanaziun han ins viu ch'ina restauraziun interna era necessaria e stueva vegnir fatga ualti spert.

## Restauraziun baselgia s.Giachen 1995

### Quen final

#### Expensas

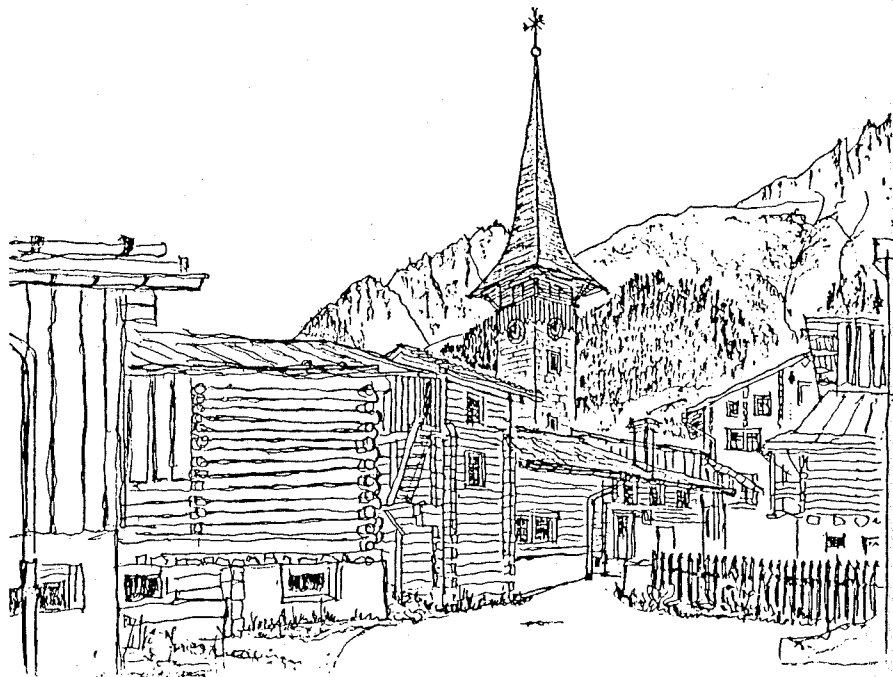
Indrez dil plazzal	29'500.00
Lavurs da miradur	11'159.30
Lavurs da gep	75'105.00
Lavurs da plattas	7'557.20
Lavurs da scrinari	75'105.00
Cuvridas da plantschius	26'209.70
Installaziuns electricas	64'983.50
Artist	88'540.85
Picturs	52'580.85
Glisch, cazzolas	10'200.40
Architect	56'902.45
Orgla	33'600.00
Indrez electircs	2'551.10
Aultplidaders	3'418.70
Revisiun dils zenns	5'933.45
Segiradas	4'113.40
Specialists	1'120.00
Diversas	1'661.50
	-----
Total expensas	<b>525'022.20</b>
	=====

## Entradas

Fondo da baghegiar	84'000.--
Tgira da monuments GR	53'685.--
Vischnaunca Tujetsch	30'000.--
Pleiv Tujetsch	50'000.--
Uniun da dunnas Tujetsch	20'000.--
Donaziuns	51'832.20
	-----

Total entradas	<b>289'517.20</b>
	=====

Deivet hipotecar ils 01.04.1996	<b>235'505.00</b>
---------------------------------	-------------------





Fiasta dall'inauguraziun dalla baselgia s. Giachen a Rueras

